



NOKIA
Nseries

Bắt Đầu Sử Dụng
Nokia N95 8GB

Copyright © Nokia 2007. Mọi quyền được bảo lưu.



Copyright © Nokia 2007. Mọi quyền được bảo lưu.



Hỗ trợ	1
Các phím và bộ phận	2
Cài đặt cơ bản cho điện thoại	5
• Lắp thẻ (U)SIM và pin	5
• Bật điện thoại	6
• Sạc pin	7
• Khóa bàn phím (bảo vệ phím)	7
• Chuyển nội dung từ Thiết Bị khác	7
• Tai Nghe	8
• Phím tắt	9
• Cài đặt riêng	9
Băng thông rộng di động	10
• HSDPA (Truy Cập Gói Tải Xuống Tốc Độ Cao)	10
• Mạng LAN không dây	10
8GB dữ liệu phục vụ việc giải trí	11
• Trung Tâm Video Nokia	11
• Trải nghiệm âm nhạc	12
• Lưu được nhiều ảnh và video hơn	13
GPS và bản đồ	14
• GPS	14
• Nokia Maps	15
• Nokia Map Loader	16

Số hiệu: Nokia N95-2.

Dưới đây được gọi là Nokia N95 8GB.

Trợ giúp

Chức năng trợ giúp cung cấp các hướng dẫn khi sử dụng điện thoại. Để truy cập vào chức năng này từ một ứng dụng, chọn **Lựa chọn** > **Trợ giúp**.

Hướng dẫn sử dụng

Tham khảo hướng dẫn sử dụng để biết các thông tin quan trọng khác về thiết bị của quý vị.

Trực tuyến

Tìm trên trang www.nokia-asia.com/N958GB/support hoặc trang web Nokia ở nước quý khách để có phiên bản mới nhất của tài liệu hướng dẫn sử dụng, thông tin bổ sung, các nội dung được tải về, và các dịch vụ liên quan đến sản phẩm Nokia của quý khách.

các phím và bộ phận

Chế độ hoạt động

Các phím chọn để chọn các lệnh và truy cập vào Tùy chọn

Phím menu 

Lưu ý: Để các ứng dụng chạy ổn sẽ tăng mức tiêu thụ pin và giảm tuổi thọ pin.

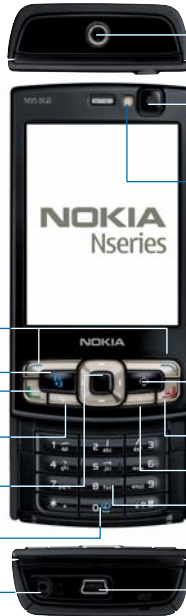
Phím gửi 

Phím soạn thảo 

Phím di chuyển

Phím Internet 

Đầu nối bộ sạc



Điện nguồn 

Camera phụ có độ phân giải 352 x 288

Thiết bị cảm quang

Phím đa phương tiện 

Phím Kết thúc 

Phím xóa 

Bàn phím số và chữ cái

Đầu nối Mini USB

các phím và bộ phận

Chế độ media

Các phím media để điều khiển nhạc và video

Phím tiếp theo ►►

Phím phát/tạm dừng ►||

Phím ngừng ■

Phím về trước ◀◀

Cổng hồng ngoại (IR)

Đầu nối AV
Nokia 3,5mm

Loa stereo với hiệu
ứng âm thanh 3D



các phím và bộ phận

Chế độ đóng (Mặt sau)


Đèn flash
của camera



Camera 5 megapixel có
ống kính quang học Carl
Zeiss Optics
để chụp ảnh và quay
video

Phím xem 

Để xem hình ảnh / video
được lưu gần nhất

 **Mẹo:** Bấm hai lần để mở
Bộ sưu tập.

Phím chụp ảnh
2 giai đoạn 

để tự lấy nét, chụp ảnh
và quay video



Phím chỉnh tỷ lệ/âm
lượng

Loa stereo với hiệu
ứng âm thanh 3D

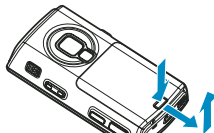
cài đặt cơ bản cho điện thoại

Lắp thẻ (U)SIM và pin

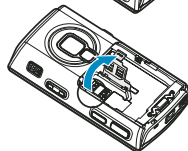
Thẻ (U)SIM là phiên bản nâng cao của thẻ SIM và được cung cấp cùng với điện thoại di động UMTS.

Lưu ý quan trọng: Giữ mọi thẻ SIM ngoài tầm tay trẻ em. Tắt điện thoại và/hoặc ngắt bộ sạc ra trước khi tháo pin. Để biết tính khả dụng và thông tin về cách sử dụng các dịch vụ thẻ SIM, hãy liên hệ với nhà điều hành di động hoặc nhà cung cấp dịch vụ tại địa phương bạn.

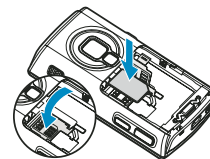
1 Để mặt sau của điện thoại hướng về phía bạn, nhấn vào chốt khóa, trượt vỏ, và nhắc vỏ ra.



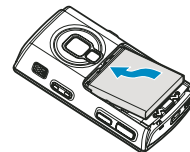
2 Để mở ngăn chứa thẻ (U)SIM, nâng ngăn chứa ra khỏi tay cầm.



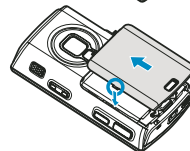
3 Lắp thẻ (U)SIM vào. Bảo đảm vùng tiếp xúc trên thẻ hướng về phía các đầu kết nối trên thiết bị và góc vát trên thẻ hướng về điện thoại.



4 Đóng ngăn chứa, và khóa nó vào vị trí.




5 Lắp pin.




6 Lắp vỏ sao cho các chốt khóa hướng về phía các rãnh của chúng, và trượt vỏ vào vị trí.

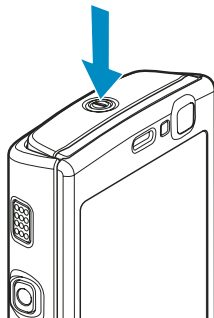
cài đặt cơ bản cho điện thoại


Bật điện thoại

1 Bấm và giữ .

2 Nếu điện thoại yêu cầu mã (U)PIN hoặc mã khóa, nhập mã vào và bấm . Giá trị cài đặt gốc của mã khóa là 12345.

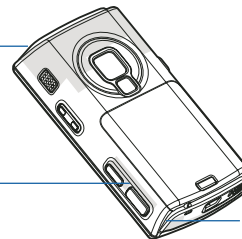
Thiết bị của quý khách có các ăng-ten bên trong.



 **Lưu ý:** Cũng như đối với mọi thiết bị vô tuyến, nếu không cần thiết, không chạm vào ăng-ten khi đang sử dụng ăng-ten. Ví dụ, không chạm vào ăng-ten di động trong khi gọi. Sự tiếp xúc với ăng-ten đang phát hoặc nhận tín hiệu sẽ làm ảnh hưởng đến chất lượng giao tiếp radio, có thể làm cho thiết bị vận hành ở mức điện năng cao hơn mức cần thiết, và có thể giảm tuổi thọ của pin.

Ăng-ten
di động

Công nghệ
Bluetooth/
Ăng-ten
mạng LAN
không dây




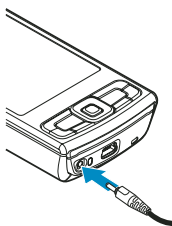
Bộ nhận
GPS

cài đặt cơ bản cho điện thoại

Sạc pin

- 1 Nối bộ sạc tương thích vào ổ cắm điện tường.
- 2 Nối bộ sạc vào điện thoại. Nếu pin đã hết hoàn toàn, có thể phải chờ vài phút trước khi chỉ báo sạc pin bắt đầu di chuyển.
- 3 Khi pin đã được sạc đầy, chỉ báo sẽ ngưng di chuyển. Ngắt bộ sạc ra khỏi điện thoại, sau đó ngắt khỏi ổ cắm điện tường.

 **Mẹo:** Ngắt bộ sạc ra khỏi ổ cắm điện khi không sử dụng. Bộ sạc được cắm vào ổ điện sẽ tiêu tốn điện kể cả khi không cắm bộ sạc vào điện thoại.




Khóa bàn phím (bảo vệ phím)

Khi bàn phím bị khóa, **↵** sẽ hiển thị.

Để khóa bàn phím, bấm **[**, sau đó bấm **]**.

Để mở khóa bàn phím, mở nắp trượt 2 chiều, hoặc bấm **[**, sau đó bấm **]**.

Để cài điện thoại tự động khóa bàn phím sau một khoảng thời gian nghỉ hoặc khi đóng nắp trượt hai chiều, bấm **☰**, và chọn **Công cụ > Cài đặt > Bình thường > Bảo mật > Đ. thoại và thẻ SIM**.

 **Mẹo:** Nếu bạn muốn đóng nắp trượt hai chiều nhưng không khóa bàn phím, bấm phím bất kỳ sau khi đóng nắp trượt.

Khi bàn phím ở chế độ khóa, vẫn có thể thực hiện các cuộc gọi đến số thiết bị khẩn cấp chính thức đã được lập trình trong thiết bị của quý khách.

Chuyển nội dung từ sang Thiết Bị khác

Với ứng dụng Chuyển dữ liệu, bạn có thể chuyển nội dung, như số liên lạc chẳng hạn, giữa hai điện thoại Nokia tương thích sử dụng kết nối Bluetooth hoặc hồng ngoại. Để chuyển dữ liệu, bấm **☰**, và chọn **Công cụ > Các tiện ích > Chuyển dữ liệu**.

cài đặt cơ bản cho điện thoại

Tai Nghe

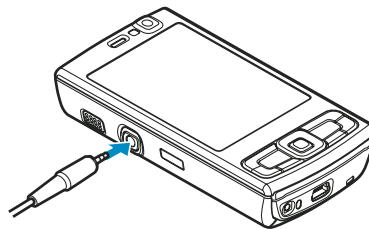
Bạn có thể kết nối bộ tai nghe tương thích hoặc tai nghe tương thích với Đầu Nối AV Nokia (3,5 mm) của điện thoại. Bạn có thể phải chọn chế độ cấp.

Không kết nối các sản phẩm phát ra tín hiệu vì như vậy có thể làm hỏng thiết bị. Không kết nối bất kỳ nguồn điện năng nào với Đầu Nối AV Nokia.

Khi kết nối bất kỳ thiết bị ngoài hoặc bất kỳ tai nghe nào khác với loại được Nokia phê chuẩn cho riêng kiểu thiết bị này với Đầu Nối AV Nokia, đặc biệt chú ý đến mức âm lượng.

⚠ Cảnh báo: Khi quý khách sử dụng tai nghe, khả năng nghe âm thanh bên ngoài của quý khách có thể bị ảnh hưởng. Không sử dụng tai nghe tại nơi tai nghe có thể gây nguy hiểm cho sự an toàn của quý khách.

Để sử dụng bộ tai nghe hoặc tai nghe với bộ điều khiển từ xa, ví dụ như Bộ Điều Khiển Âm Thanh Nokia AD-54, nối bộ phụ kiện này với đầu nối trong điện thoại, sau đó nối bộ tai nghe hoặc tai nghe với thiết bị nối.



Một số bộ tai nghe không có micrô. Để gọi điện thoại, sử dụng bộ tai nghe như vậy với bộ điều khiển từ xa hoặc micrô của điện thoại.

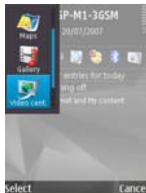
Khi sử dụng một số phụ kiện tai nghe nhất định, ví dụ Bộ Điều Khiển Âm Thanh Nokia AD-54, để điều chỉnh âm lượng trong khi gọi, sử dụng phím âm lượng trên điện thoại. Bộ Điều Khiển Âm Thanh Nokia AD-54 có các nút điều chỉnh âm lượng đa phương tiện được sử dụng để điều chỉnh âm lượng dành riêng cho phát nhạc hoặc video.



cài đặt cơ bản cho điện thoại

Phím tắt

- Để chuyển giữa các ứng dụng đang mở, bấm và giữ **5**.
- Để mở máy nghe nhạc, bấm và giữ **3**.
- Trong nhiều ứng dụng, để xem những mục tùy chọn hay được sử dụng nhất, bấm phím di chuyển.
- Để mở Bộ sưu tập, bấm **1** hai lần.
- Để gọi tới hộp thư thoại (dịch vụ mạng), bấm và giữ **1**.
- Để mở menu đa phương tiện, bấm **3**, hoặc ở chế độ chờ, mở các phím media dưới nắp trượt 2 chiều.
- Để sao chép / dán hoặc mở danh sách lệnh khi chỉnh sửa văn bản, bấm **3**.
- Để thay đổi cấu hình, bấm **1**, và chọn một cấu hình.
- Để chuyển giữa cấu hình **Thông thường** và cấu hình **Im lặng**, bấm và giữ **#**. Nếu bạn có hai số máy điện thoại (dịch vụ mạng), thao tác này cũng sẽ chuyển qua lại giữa hai số máy.



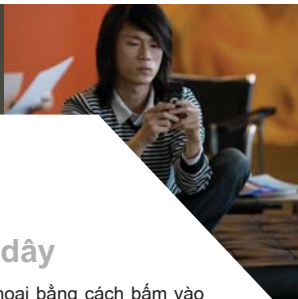
- Để mở danh sách các số đã gọi mới nhất, bấm **3**.
- Để sử dụng lệnh thoại, bấm và giữ **3**.
- Để khởi động trình duyệt Web (dịch vụ mạng), bấm và giữ **0**.

Cài đặt riêng

- Để chỉnh sửa một cấu hình, bấm **5**, và chọn **Công cụ** > **Cấu hình** > **Lựa chọn** > **Cài đặt riêng**. Ví dụ, bạn có thể tùy chỉnh kiểu chuông và âm báo có tin nhắn.
- Để thay đổi cài đặt chủ đề, hình nền, và trình tiết kiệm điện, trong menu chính, chọn **Ứng dụng** > **Chủ đề**.
- Để bật hoặc tắt chế độ chờ, trong menu chính, chọn **Công cụ** > **Cài đặt** > **Chung** > **Cài đặt riêng** > **Chế độ chờ** > **Chế độ chờ**. Chế độ chờ sẽ hiển thị các phím tắt ứng dụng, và các sự kiện từ ứng dụng.



Chế Độ Chờ



HSDPA (Truy Cập Gói Tải Xuống Tốc Độ Cao)

HSDPA, còn được gọi là 3.5G, cho phép tải dữ liệu xuống từ mạng ở tốc độ cao. Khi bật hỗ trợ HSDPA và kiểm tra được kết nối vào mạng UMTS có hỗ trợ HSDPA, việc tải xuống dữ liệu như là tin nhắn, email và các trang trình duyệt sẽ nhanh hơn.

Lưu ý: HSDPA chỉ có tác dụng đối với tốc độ tải xuống; tốc độ tải lên (gửi dữ liệu) sẽ không bị ảnh hưởng. Vui lòng liên hệ với nhà cung cấp dịch vụ để biết tính khả dụng và cách đăng ký các dịch vụ HSDPA.

Chỉ khả dụng nếu mạng của bạn hỗ trợ HSDPA. Các thao tác, dịch vụ và một số tính năng, ví dụ như Maps, HSDPA và WCDMA, có thể tùy thuộc vào mạng và/hoặc thẻ SIM cũng như độ tương thích của thiết bị được sử dụng và dạng nội dung được hỗ trợ.

Mạng LAN không dây

Trình duyệt web sử dụng điện thoại bằng cách bấm vào Hướng Dẫn WLAN trên màn hình Chế Độ Chờ của điện thoại. Sau khi điện thoại tìm thấy một mạng WLAN khả dụng, bạn có thể bắt đầu trình duyệt. Bạn có thể truy cập vào mạng LAN Không Dây ngay cả khi điện thoại ở chế độ không trực tuyến.



Lưu ý quan trọng: Hãy nhớ tuân theo các yêu cầu an toàn có thể áp dụng khi thiết lập và sử dụng kết nối mạng LAN không dây. Luôn bật một trong những phương thức mã hóa hiện có để tăng độ an toàn khi quý khách kết nối với mạng LAN không dây.

Lưu ý: Để có hiệu suất pin tối ưu, hãy tắt chức năng quét mạng LAN Không Dây khi không sử dụng.

8GB dữ liệu phục vụ việc giải trí

Dữ liệu dành cho giải trí trở nên lớn hơn với Nokia N95 8GB. Xem video, hình ảnh rực rỡ, lướt web và truy cập vào bản đồ – tất cả đều được hiển thị trên màn hình lớn 2,8” sống động. Và với bộ nhớ trong 8GB, bạn có thể mang theo mình nhiều media ưa thích hơn đến bất cứ nơi nào bạn muốn.

Trung Tâm Video Nokia



Với Trung Tâm Video Nokia (dịch vụ mạng), bạn có thể tải xuống hoặc xem các video clip trực tuyến từ các dịch vụ video internet tương thích.

Trung Tâm Video hỗ trợ các tập tin có dạng như .3gp hoặc .mp4.

Để kết nối với Internet để trình duyệt các dịch vụ hiện có mà bạn có thể thêm vào Trung Tâm Video, chọn **Thêm dịch vụ mới**.

1 Để tìm và xem video, bấm **🔍**, và chọn **TT Video**.

2 Để kết nối với một dịch vụ, chọn dịch vụ video bạn muốn.



3 Một số video clip có thể được xem trực tuyến qua mạng, còn những clip khác thì trước tiên phải được tải về điện thoại. Để tải xuống một video clip, chọn **Lựa chọn > Tải về**.

4 Để xem một video clip trực tuyến hoặc một clip đã tải xuống, chọn **Lựa chọn > Phát**.

Các video đã tải xuống được lưu trong **TT Video > Video của tôi**.

Bạn cũng có thể chuyển video riêng của bạn vào Trung Tâm Video, và xem chúng trong **Video của tôi**.

1 Để xem điện thoại trên máy PC như một thiết bị bộ nhớ thứ cấp, hãy thiết lập kết nối bằng cáp USB tương thích và chọn **Truyền dữ liệu**.

2 Chọn những video bạn muốn sao chép từ máy PC.

3 Chuyển video sang **E:My Videos** trong bộ nhớ thứ cấp của điện thoại.

Các tập tin video trong các thư mục khác của điện thoại sẽ không hiển thị trong thư mục **Video của tôi**.

8GB dữ liệu phục vụ việc giải trí



Trải nghiệm âm nhạc

Bạn không còn phải lo thiếu nhạc để nghe. Bộ nhớ trong 8GB trên điện thoại Nokia N95 8GB của bạn đồng nghĩa với việc bạn có thể lưu tới 6.000¹ bài hát để phát trên mọi hành trình.

Máy nghe nhạc



Máy nghe nhạc hỗ trợ dạng tập tin như AAC, AAC+, eAAC+, MP3, và WMA. Máy nghe nhạc không nhất thiết hỗ trợ tất cả các chức năng của một định dạng tập tin hoặc các dạng khác nhau của tập tin.

Sử dụng các phím media dưới vỏ trượt hai chiều 2 để điều khiển máy nghe nhạc.

1 Để phát một bài hát, bấm , và chọn **Nhạc > Nghe nhạc**.

2 Chọn **Nhạc**.

3 Chọn những danh mục để di chuyển đến những bài hát bạn muốn nghe.

4 Để phát các tập tin đã chọn, bấm  .



Để chọn thêm nhạc để nghe trong giao diện Đang phát, chọn **Lựa chọn > Đi đến menu nhạc**.

Để xem và quản lý các danh sách nhạc, trong máy nghe nhạc, chọn **Nhạc > Danh sách bài hát**.

Podcast

Để nghe podcast, trong máy nghe nhạc, chọn **Podcast**.

Bạn có thể chuyển nhạc từ máy PC tương thích hoặc các thiết bị tương thích khác qua cáp USB, Windows Media Player, hoặc Nokia Music Manager trong Nokia Nseries PC Suite.

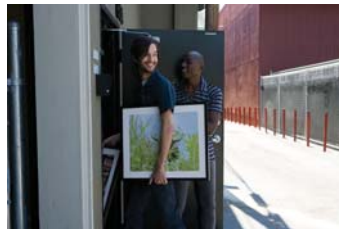
¹ Khả năng lưu trữ nhạc được tính dựa trên bài hát dài 3 phút 45 giây ở chế độ mã hóa eAAC+ 48 kbps. Khả năng lưu trữ nhạc, với chế độ mã hóa ACC 128 kbps, tối đa là 2.000 bài hát.

8GB dữ liệu phục vụ việc giải trí

Lưu được nhiều ảnh và video hơn

Bây giờ, với nhiều bộ nhớ hơn, bạn có thể lưu thêm nhiều ảnh ưa thích và tới 20² tiếng video. Tham khảo bảng dưới đây để biết thêm thông tin về số lượng ảnh và video mà bạn có thể lưu trong bộ nhớ 8GB.

	Định dạng	Khả năng lưu trữ
Video	(VGA @ 30fps)	tối đa 336 phút
Ảnh chụp	(5 Megapixel)	tối đa 3600 ảnh




²Khả năng lưu video được tính dựa trên video ở dạng MPEG-4 750-Kbps với độ phân giải 320x240, kết hợp với âm thanh 128-Kbps. Có thể lưu được 10 tiếng video ở dạng MPEG-4 1.5 Mbps với độ phân giải 640x480, kết hợp với âm thanh 128-Kbps (gần chất lượng DVD).

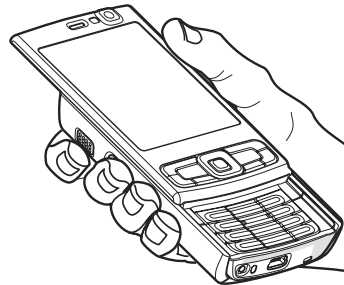
GPS

Hệ Thống Định Vị Toàn Cầu (GPS) là hệ thống điều hướng vô tuyến bao gồm 24 vệ tinh và các trạm mặt đất của chúng giám sát hoạt động của các vệ tinh này. Điện thoại có một bộ nhận GPS bên trong.

Điện thoại của bạn còn hỗ trợ cả GPS có Hỗ Trợ (A-GPS). Công nghệ A-GPS sử dụng server hỗ trợ có một truy cập vào mạng tham chiếu, mạng này cho phép điện thoại sử dụng kết nối GPS hiệu quả hơn.

Bộ nhận GPS nằm ở phía dưới cùng của điện thoại. Khi sử dụng bộ nhận này, trượt cho bàn phím số mở ra, và từ một vị trí thẳng đứng, di chuyển điện thoại đến một góc khoảng 45 độ, với điều kiện có thể nhìn rõ bầu trời. Không để tay che bàn phím số.

 **Lưu ý:** Bạn cần bật kết nối dữ liệu để sử dụng A-GPS. Chỉ nên sử dụng GPS như một phương tiện hỗ trợ đạo hàng. Không nên sử dụng GPS cho các phép đo định vị chính xác và quý khách không nên chỉ dựa vào dữ liệu về vị trí từ bộ nhận tín hiệu GPS cho việc định vị hoặc điều hướng.

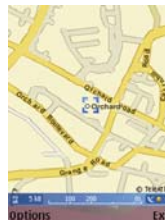


GPS và bản đồ

Nokia Maps

Với Nokia Maps, bạn có thể tìm vị trí hiện thời hoặc vị trí được biết gần nhất trên bản đồ, trình duyệt bản đồ của trên 150 quốc gia, tìm vị trí và định tuyến, tất cả đều miễn phí! Để có kinh nghiệm định hướng đầy đủ, bạn có thể nâng cấp Nokia Maps bằng các dịch vụ đặc biệt như là nội dung định hướng và hướng dẫn thành phố.

Để tìm hiểu thêm về Nokia Maps, hãy truy cập vào trang web <http://maps.nokia.com>



Nokia Map Loader

Nokia Map Loader là ứng dụng miễn phí dành cho máy PC, ứng dụng này cho phép bạn tải xuống miễn phí dữ liệu bản đồ cho các khu vực và quốc gia cũng như lệnh thoại theo nhiều ngôn ngữ khác nhau từ Internet về máy PC và chuyển chúng vào điện thoại.

Tải ứng dụng Map Loader xuống máy PC từ trang web <http://maps.nokia.com>



Trước khi khởi động ứng dụng Map Loader từ máy PC, vui lòng đảm bảo các vấn đề sau:

- Máy PC được kết nối với Internet để tải sẵn dữ liệu bản đồ và các tập tin giọng nói từ server về máy tính.
- Điện thoại được kết nối với máy PC qua USB ở chế độ Bộ Lưu Trữ Thứ Cấp.
- Khởi chạy ứng dụng Nokia Maps trên điện thoại ít nhất một lần trước khi sử dụng ứng dụng Map Loader.

Để kiểm tra xem bạn có đang tải xuống hoặc đã tải xuống dữ liệu bản đồ mới nhất từ server chưa, chọn **Lựa chọn > Cài đặt > Mạng > Lựa chọn > Kiểm tra cập nhật bản đồ**. Nếu bạn đã có dữ liệu bản đồ mới nhất trên điện thoại, thông báo “Your current maps are up to date.” (Các bản đồ hiện có của bạn là các bản đồ mới) sẽ hiển thị. Nếu không ứng dụng sẽ nhắc bạn xóa dữ liệu bản đồ cũ trên điện thoại trước khi tải xuống dữ liệu bản đồ mới từ server.

Lưu ý: Nếu bạn đang có kết nối dữ liệu hoạt động (WLAN, 3G hoặc GPRS), ứng dụng sẽ tự động truy cập vào server Nokia Maps để kiểm tra dữ liệu bản đồ mới nhất kể cả khi bạn đã có dữ liệu bản đồ được nạp sẵn trên bộ nhớ điện thoại. Và nếu bạn không có dữ liệu bản đồ nạp sẵn hoặc nếu bạn đang trình duyệt đến một phần của thế giới mà trước đó bạn chưa truy cập bằng Nokia Maps, ứng dụng sẽ tải xuống dữ liệu bản đồ theo nhu cầu và lưu chúng. Dữ liệu bản đồ được Nokia cung cấp miễn phí nhưng việc tải xuống qua mạng di động có thể cần chuyển một lượng lớn dữ liệu qua mạng di động của nhà cung cấp dịch vụ và do vậy làm tăng tiền trong hoạt động điện thoại của bạn.

Để giảm chi phí chuyển dữ liệu, hãy nạp sẵn dữ liệu bản đồ bằng cách sử dụng Nokia Map Loader và hủy kích hoạt kết nối dữ liệu. Chỉ cần vào **Lựa chọn > Cài đặt > Mạng** và cài **Sử dụng mạng** là “Không bao giờ”.

NOKIA
Nseries

Xem trên trang web: www.nseries.com

Copyright © 2007 Nokia. Mọi quyền được bảo lưu. Nokia, Nokia Connecting People, Nseries và N95 8GB là các nhãn hiệu hoặc nhãn hiệu đã được đăng ký của Nokia Corporation.

Những sản phẩm hoặc tên công ty khác được đề cập ở đây có thể là các nhãn hiệu hoặc tên thương mại của từng doanh nghiệp.

Nghiêm cấm nhân bản, chuyển nhượng, phân phối, hoặc lưu trữ một phần hay toàn bộ nội dung tài liệu này dưới bất kỳ hình thức nào khi không được Nokia cho phép trước bằng văn bản.

Copyright © Nokia 2007. Mọi quyền được bảo lưu.